

ĀCERVA 01010017 GULL

(GB) PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers protection gloves. Palm cow split leather, back – cotton fabric. Available size 10,11. The gloves satisfy the Regulation (EU) 2016/425 and EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2016 norms. PPE personal protective equipment category II.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

			
read the user instruction	producer identification	conformity marking	mechanical hazards icon
3223x – protection levels EN388:2016	01010017 GULL - article		
Abrasion resistance: 3 (1-4)	size		
Cut resistance: 2 (1-5)	production date(month/year)		
Tear resistance: 2 (1-4)			
Puncture resistance: 3 (1-4)			
TDM cut resistance: x – not tested, Test method appears not to be suitable for the glove design/ material			

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat. do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

The EU type certificate have been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(AL) DOREZA MBROJTSE

Përshkrimi: Doreza mbrojtëse pesëgësishtë me kombinim materialesh, me astar bambuku në pjesën e përleshës. Përleshëa është prej lëkure të ngrënë lope, ndërsa kurrizi dhe mansheta prej cope rambuku. Dorezat prodhohen në madhësië 10,11. Dorezat përmbushin rregullat e Rregullores (BE) 2016/425 dhe EN 420:2003+A1:2009 dhe EN 388:2016. PMP Pajisjeve mbrojtëse personale Kategoria II.

Përdorimi: Dorezat janë të destinuara për mbrojtjen ndaj rrezikut të dëmtimeve mekanike në një mjedis të thatë. Janë të destinuara kryesisht për përdorim në industrinë e ndërtimit, në industrinë mekanike, në magazinë, në bujqësi dhe aktivitetë të tjerë të ngjashme.

Karakteristikat dhe shenjat:

			
Lexoni Udhëzimet E përdorimit	Identifikimi i prodhuesit	Shenja e konformitetit	Ikona e rrezeqeve mekanike
3223x – niveli I mbrojtjes EN388:2016	01010017 GULL - Artikulli		
Rezistenca ndaj Koruzimit 3 (1-4)	Masa		
Rezistenca ndaj Prejres 2 (1-5)	Data e Prodhimit (Muaj/Viti)		
Rezistenca ndaj Grënjës 2 (1-4)			
Rezistenca ndaj Shpimit 3 (1-4)			
Rezistenca e prejres TDM: x – nuk është testuar, Metoda e testimit duket të mos jetë e përshtatshme për dizajnin / materialin e fiksuesit			
Zhërvënjtëshja 5			

Mirembajtja dhe përdori i dorezes.Mbrori dorezat nga rxehtesia. Mos i ekspozoni tek sulocionet organike ose avujt e tyre, lubrifikantë, yndyrat, vajrat e tyre minerale dhe ujë. Pse përdorimi pastrojini me furce nga papasterite dhe lerene te thahen ne temperature dhome. Dorezat nuk mund te lahjen me lavatrice ose pastrim kimik.

Kujdes:Doreza nuk duhet të përdoret nëse ekzistion një rrezik nga pjeset levizese te makinerve. Karakteristika e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e përleshës se dorezes. Përdorimi gjatëmonë dhënë e saktë dhe kontrolloni gjendjen e dorezes para çdo përdorimi. Mos përdorni kurrë doreza te grisura, ngurtësuar ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjetër. Përdorimi I dorezave mund të shkaktojë acarim të lëkurës dhe reaksion alergjik tek njerëzit. Mos lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos i përdorni më tej dorezat.

Transporti dhe magazinimi: Doreza duhet të transportohen në paketim original ose ne nje mbulesë plastike, duhet te ruhen ne vende te thate, kushte te ftohta dhe larg nga rrezet e diellit. Jetegjatesia ne rrafte është 5 vjetë nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshtatshme.

Certifikata e tipit BE është lëshuar nga organi/personi i notifikuar me nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čeke.

(AZ) QORUVISU ƏLÇƏLKƏR

Təsvir: Ovuc hissəsi iplik parçalı astandən hazırlanmış kombinə olummuş beşbarmaqlı qoruyucu ələklər. Ovuc hissəsi – inək spolkou, arxa və manjet hissəsi – inək parça. Ələklər (EU) 2016/425 və EN 420:2003+A1:2009 və EN 388:2016 normalarına uyğundur. Mövcud ölçülər 10 - 11. Şəxsi qoruyucu avadanlıq, kategoriyası II.

İstifadə qaydası: Ələklər quru iş şəraitində mexaniki zədələnmədən qorunmaq üçün nəzərdə tutulmuşdur. İki növbədə, tikinti, məişəti əşyaların sənyəsin, anbar təsərrüfatı, kənd təsərrüfatı və bu kimi digər sahələrdə istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Xüsusiyyətləri və markalanması:

			
İstifadəçi üzrə təlimatları oxuyun	İstehsalçı eyniləşdirilməsi	AB keyfiyyət tələblərinə uyğunluq sertifikatı	mexaniki təhlükə işarəsi
3223x - EN388:2016	01010017 GULL - - tanıtım		
Sürtünməyə qarşı davamlılığı: 3 (1-4)			
Kəsilməyə qarşı davamlılığı: 2 (1-5)			
Cinməyə qarşı davamlılığı: 2 (1-4)	Ələklərin ölçüsü		
Deşilməyə qarşı davamlılığı: 3 (1-4)	İstehsal tarixi (ay/il) qeyd edilib		
TDM kəsilmiş müqavimət: x - Sınaqdan keçirilməyib, ələklərin konstruksiyasını nəzərə alaraq sınaq üzrə müləhissə hesab edilmir			
Xüsusiyyətləri 5			

Qoruyucu ələklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Ələklərin istilik təsirinəndən qorunmasını təmin edin, üzvi həllediciləri və onların buxarlarının, sürtüq yağların, mineral yağların və suyun təsirinə məruz qoymayın. İstifadədən sonra üzərindəki qatın kir qatını fırça vasitəsilə təmizləyin və ələkləri otaq temperaturunda qurudun. Ələkləri paltaruyunu maşında yumaq və kimyəvi təmizləməyə məruz qoymaq olmaz.

Xəbərdarlıq: İstifadə zamanı ələklərin hərəkət edən mexanizmlərə ilişarkar arasında qalma riski varsa, onları istifadə etməyin. Quruma xüsusiyyətləri yalnız ələcayn ovuc hissəsinə təlbiq edilir. Həmişə düzgün əlcək ölçüsü istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə ələklərin vaziyətini yoxlayın. Köhnəlmış, bərkimmiş və ya başqa şəkildə zədələnmış ələkləri istifadə etməyin. Həssas dərisi olan insanların ələklərin istifadəsi dəridə qıcıqlanma və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər, belə hallarda ələkləri bir daha istifadə etməyin.

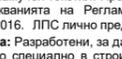
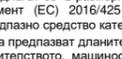
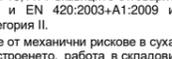
Daşınma və saxlanma: Ələklər orinal qabında və ya plastik qabda daşınmalıdır, orinal quru, sərin, günəş şüalarının birbaşa düşmədiyi yerdə saxlanmaq lazımdır. Müvafiq şəraitdə saxlandıqda, ələklər istehsal tarixindən etibarən maksimum 5 ilir saxlanıla bilər.

200717 01010017 GULL UI v15 A3 double

(BG) ЗАЩИТНИ РЪКВАВИЦ С ПЕТ ПРЪСТА

Al tipin təsdiqi sertifikatı bu orqan tərəfindən verilmişdir: No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Uyğunluq bəyannaməsinı www.cerva.com/conformity.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.

Istehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čexiya.

			
прочетете инструкцията за употреба	идентификация на производителя	съответствие маркировка	икона за механични рискове
3223x – nivya на защита по стандарт EN388:2016	01010017 GULL – артикул		
Устойчивост към протриване: 3 (1-4)	Размер: 2 (1-5)		
Устойчивост към разкъсване: 2 (1-4)	дата на производство (месец/година)		
Устойчивост към перфорация: 3 (1-4)			
TDM съпротивление на среза: x - не e изпробовано, методът не e подходящ имали предвид конструкцията на ръкавицата			
Чувствителност: 5			

EN388:03 – стандарт и година на издаване на стандарта
Исползване и поддръжане на защитни ръкавици: Защитни ръкавици срещу топлинно излъчване, да не се излагат на органични разтворители или техни пръски, смазочни масла, греди, минерални масла и вода.След употреба, премахнете грубите замърсявания с четка и овластете ръкавиците да изсъхнат при стайна температура. Ръкавиците не могат да се перат в перална машина, нито да се почистат химически.

Предупреждение: Ръкавиците не трябва да се използват, ако има риск от захвацияне от движещи се машинни части.Защитните свойства се отнасят само за дланите. Винаги използвайте подходящ размер ръкавици и проверявайте тяхното състояние преди всяка употреба. Никога не използвайте износени, втърнели или по някакъв друг начин повредени ръкавици. Употребата на ръкавиците от хора с много чувствелна кожа може да предизвика дразнене на кожата и алергична реакция, в такъв случай тези ръкавици не трябва да си използват повече.

Транспорт и складиране: Ръкавиците трябва да бъдат транспортирани в оригиналната опаковка или в полиетиленов плик. Необходимо е ръкавиците да се съхраняват в сухи, хладни помещения, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност - 5 години от датата на производство при съхранение в подходящи условия.

EC Сертификатът за вида ръкавици е издаден от оторизирано лице № 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Заявлението за съответствие е публикувано на www.cerva.com/conformity.htm.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čexiya

(CZ) PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté ochranné rukavice kombinované s podšívkou ve dlani. Dlaň je z hovězí štaněné kůže, hřbet a manžeta z bavlněné tkaniny. Vyrábějí se ve velikosti 10,11. Rukavice splňují nařízení (EU) 2016/425 a normy EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016. OOP osobní ochranné prostředky kategorie II.

Použití: Rukavice jsou určeny k ochráně proti mechanickým rizikům v suchém prostředí. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a podob.

Vlastnosti a značení:

			
piktogram informace	identifikace výrobce	značka	piktogram mechanická rizika
3223x - Stupně ochrany EN388:2016	01010017 GULL - typ rukavice		
Stupeň ochrany proti oděru: 3 (1-4)	Velikost: 2 (1-5)		
Stupeň ochrany proti profíznutí čepeli: 2 (1-4)	datum výroby (měsíc/rok)		
Stupeň ochrany proti dalsímu trhání: 2 (1-4)			
Stupeň ochrany proti propíchnutí: 3 (1-4)			
Odnosnost řezu TDM: x – nebylo zkoušeno, metoda se nezadá být vhodná vzhledem ke konstrukci rukavice			
Úchopová schopnost třída 5.			

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před salávám teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům a vodě. Po použití hrubě nečistoty odstraňte kartáčem a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte profedně, vtržené nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice děle nepoužívejte.

Převlka a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vchodných podmírkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát EU typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Prohlášení o shodě je uveřejněno na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(DE) FÜNF-FINGER-SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünf-Finger-Schutzhandschuhe mit Futter. Die Handfläche ist aus spaltleder, der Handrücken aus Baumwolle gefertigt. Verfügbare Größen 10,11. Die Handschuhe erfüllen die Normen der Verordnung (EU) 2016/425 und EN 420:2003+A1:2009 und EN 388:2016. PSA Persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II.

Gebrauch: Die Handschuhe sind für den Schutz der Hände vor mechanischen Gefahren unter trockenen Bedingungen, insbesondere im Baugewerbe, mit Maschinen, in Lagerhäusern, in der Landwirtschaft usw. vorgesehen.

Eigenschaften und Kennzeichnung:

			
Lesen Sie die Gebrauchsanleitung	Identifikation des Herstellers	Konformitäts-kennzeichnung	Mechanische Gefahren-Symbol
3223x - Schutzstufen mechanischer Risiken	01010017 GULL - Typennummer		
Abriebfestigkeit: 3 (1-4)	Handschuhgröße		
Schnittfestigkeit: 2 (1-5)	Herstellungsjahr(Monat/Jahr)		
Weiterreißfestigkeit: 2 (1-4)			
Durchschneißfestigkeit: 3 (1-4)	EN388:2016 - Normnummer und Ausgabejahr		
TDM Schnittwiderstand: x - Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.			
Gripfestigkeit Klasse 5			

Instandhaltung und Verwendung von Sicherheitshandschuhen: Schützen Sie die Handschuhe vor Strahlungshitze, setzen Sie sie keinen organischen Lösungsmitteln und ihren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen und Wasser aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einer Bürste und lassen Sie die Handschuhe nach Gebrauch bei Raumtemperatur frei trocknen. Die Handschuhe können weder in der Maschine gewaschen noch chemisch gereinigt werden.

EN 420

EN 388

Warning: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Verfangens in beweglichen Maschinenteilen besteht. Die Schutzigenschaften betreffen nur die Handfläche des Handschuhs. Benutzen Sie stets die korrekte Handschuhgröße und prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Handschuhe. Verwenden Sie nie verschlissene, verhärtete oder auf andere Art und Weise beschädigte Handschuhe. Der Gebrauch von Handschuhen kann bei Personen mit sehr empfindlicher Haut zu Hautreizungen und allergischen Reaktionen führen; verwenden Sie die Handschuhe in solchen Fällen nicht weiter.

Transport und Lagerfähigkeit: Die Handschuhe sind in ihrer Originalverpackung oder in einer Plastikhülle zu transportieren; es ist erforderlich, sie unter trockenen, kühlen Bedingungen fern von direktem Sonnenlicht zu lagern. Die Lagerfähigkeit beträgt unter geeigneten Bedingungen 5 Jahre ab dem Herstellungsdatum.

Die EU-Typ-Zertifizierung wurde von benannter Stelle Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia ausgestellt. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

(DK) BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Fem-fingrede beskyttelseshandsker. Okseplast i håndflade og bomuldsstof på overhånden. Håndflader, manchet af gummeret stof. Lagerføres i str. 10,11. Handskerne opfylder forskrifterne (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. PV personligt værnemiddel af kategori II.

Brug: Handskerne er kun til specielt brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, ismeltet blit brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, ledi industri etc.

Egenskaber og mærkning:

			
Læs brugervejledningen	identifikation af producent	EU overensstemmelses-mærkning	Piktogram for mekaniske test (EN388)

3223x – beskyttelsesniveau EN388:2016
3223x – varenummer
01010017 GULL - varenummer
01010017 GULL - størrelse
01010017 GULL - produktionsdato (måned/år)
3223x – Gennemsæring (indeks): 3 (1-4)
3223x – Turvirning (Newton): 2 (1-5)
3223x – Stikmodstand (Newton): 3 (1-4)
3223x – TDM cut modstand: x - blev ikke afprøvet, metoden anses ikke at være egnet med hensyn til handskeres konstruktion
Fingertelg: 5

Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handskerne mod strøvelære og udsæt dem ikke for organiske opløsningsmidler og dampe heraf, smøremidler, fedt, mineraler og vand. Fjern groft smuds med en børste og lad handskerne tørre i luften ved stuetemperatur efter brug. Handskerne kan ikke maskinvaskes eller kemisk renses.

Advarsel: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevægelige maskindelen. Handskerne yder kun beskyttelse i håndflanden. Brug altid handsker i passende størrelse og tjek handskerens tilstand før anvendelse. Anvend aldrig brugsre, hårde eller på anden vis beskadigede handsker. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hudirritation, i så fald bør handskerne ikke anvendes længere.

Transport og lagring: Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. De bør opbevares under tørre og kolde forhold og ikke være i direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op til 5 år fra produktionsdato. EU type certifikat er udstedt af bemyndiget organ nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

(EE) TÕÕKINDAD

Kirjelus: Kombineeritud viie sõrmega kaitsekindad, mille peoposal on puuvillane vooder. Peoposa on laustudet veisnahast, käsaelg ja mansett puuvillast kangast. Toodekäte suuruses 10,11. Kindad vastavad määrusele (EU) 2016/425 ja EN 420:2003+A1:2009 ja EN 388:2016. IKV – isikukaitsesvahend II. kategooria.

Kasutamine: Kindad on mõeldud kaitsemiseks kuivass keskkonnas esinevate mehaaniliste ohtude eest. Need on ette nähtud kasutamiseks ehituses, maamajutustes, ladudes põllumajanduses jne.

Funktsioonid ja märgistused:

			
lugege kasutusjuhendit	tootja kaubamärk	vastavus-deklaratsioon	mehaaniline oht

3223x – kaitsekindad mehaaniliste ohtude EN388:2016
3223x – abrasiivne vastupidavus: 3 (1-4)
01010017 GULL – artikell
01010017 GULL – Lõikekindlus: 2 (1-5)
01010017 GULL – suurus
01010017 GULL – Rebenemis kindlus: 2 (1-4)
01010017 GULL – tootmis kuupäev (kuu/aasta)
01010017 GULL – Torkekindlus: 3 (1-4)
01010017 GULL – TDM takistus: x - ei ole katsetatud, meetod näib kinda konstruktsiooni arvestades olevat ebasobiv

Kinnaste kasutamine: Kindaid ei tohi jätta otsese kuumuse kätte, ärge kasutage kindaid kui töötate orgaaniliste lahustega, mineraalõlodega ja muude keemiliste ainetega. Esimaldage üllingisse mustus harjaga ja jälleke kindad toatemperatuurile kuivama. Kindaid ei

CERVA 01010017 GULL

(NL) **WERKHANDSCHOENEN**

Beschrijving: Handschoenen van rundspilteer/katoen met voering, volledig leren duim en vingersjivers, bedekte vingertoppen. Verkrijgbaar in maat 10,11. De handschoenen voldoen aan de voorschriften (EU) 2016/425 en EN 420:2003+A1:2009 en EN 388:2016 normen. PBM persoonlijke beschermingsmiddelen categorie II.

Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in de industrie omstandigheden zoals verfijnde productieprocessen, machines, magazijn, lichtindustrie etc.

Eigenschappen en markering:

		
Gebruiks-aanwijzing	Leverancier	picogram voor mechanische risico's
3223x – beschermingsniveau's EN388:2016	3 (1-4)	01010017 GULL – artikelcode
Schuurbestendig:	3 (1-4)	maat
Slijbestendig:	2 (1-4)	productiedatum (maand/jaar)
Scheurbestendig:	3 (1-4)	EN388:2016 - norm en uitgavejaar
Doorsneebestendig:	3 (1-4)	EN388:2016 - norm en uitgavejaar
TDM snijweerstand:	x - niet getest, de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het ontwerp / materiaal van de handschoen	
Handigheid:	5	

Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszinn van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

EU type certificaat werd uitgegeven door erkende keuringsinstantie nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

(NO) FEMFINGRET VERNEHANSKE

Beskrivelse: Femfingret hanske med 10. Håndflaten er laget av su splittet lær, håndbaken av bomullsstoff. Fås i størrelsene 10,11. Hanskene tilfredsestiller regelverket (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. PVU personlig verneutrust kategori II.

Bruk: Hanskene er beregnet på beskyttelse av hendene mot mekaniske farer under tørre forhold, spesielt i bygg, maskinlegg, lagerbygginger, landbruk osv.

Egenskaper og merking:

			
Les Bruks-anvisningen	Identifisering av produsent	samsvar	ikon for mekanisk fare
3223x – EN 388:2016	Beskyttelsesnivåer		
Slitasjebestandighet:	3 (1-4)	01010017 GULL - - artikkel	
Skjærefasthet:	2 (1-5)	størrelse	
Rivestyrke:	2 (1-4)	produksjonsdato (år)	
Stikkstyrke:	3 (1-4)	EN 388:2016 standard og utstedelsesår	
TDM kuttmotstand:	x - ikke testet, metoden virker ikke å være egnet pga. hanskens konstruksjon		
Smidighet	5		

Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot varmestråling, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra silke, smøremidler, fett, mineralolie og vann. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.

Advarsel: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli heklet opp i bevegelige maskindeler. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskens håndflatene. Bruk alltid hansker i riktig størrelse og sjekk hanskens tilstand før hver gangs bruk. Bruk aldri silte, stive eller på annen måte skadete hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfellet, ikke bruk hanskene videre.

Transport og oppbevaring: Hansker elsker å bli fraktet i sin originalinnpakning eller i et plastdekket. De må oppbevares tørt og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hyllelivetid er 5 år fra produksjonsdatoen under egnede forhold.

EU-Typecertifikat er utstedt av kontrollorgan nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkia

(PL) RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rękawice ochronne z kombinacją skóry i bawełny, z bawelniąną podszewką w części chwytnej. Dłoń wykonana z dwoinowej skóry bydlęcej, grzbiet i mankiet z tkaniny bawelnianej. Dostępne w rozmiarze 10,11. Rękawice spełniają normy określone w rozporządzeniu (UE) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016. ŚOI Środek Ochrony Indywidualnej kategorii II.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi w suchym środowisku. Przeznaczone w szczególności do pracy w budownictwie, przemyśle maszynowym, magazynach, rolnictwie itp.

Właściwości i przeznaczenie:

			
piktogram informacja	identyfikacja producent	oznaczenie zgodności	piktogram ryzyko mechaniczne
3223x – Stopnie ochrony EN388:2016			
Stopień ochrony przeciw ścieraniu:	3 (1-4)	01010017 GULL - typ rękawicy	
Stopień ochrony przeciw przecięciu:	2 (1-5)	rozmiar	
Stopień ochrony przeciw rozdzieraniu:	2 (1-4)	data produkcji (miesiąc/rok)	
Stopień ochrony przeciw przekłuciu:	3 (1-4)		
Rezystancja cięcia TDM:	x - nie testowany, metoda badawcza wydzaje się nie pasować do projektu / materiału rękawicy		
Zdolność chwytu(zręczność) klasa	5		

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par, smarów, tuszczy, oleju mineralnego i wody. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczotki i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawice nie można prać ani czyścić chemicznie.
Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko udychwienia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawicy dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetratych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat.
Certyfikat oeny typu UE został wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska
Importer w Polsce: CERVA Polska Sp. z o.o., ul. Mazowiecka 72/86, 87-100 Toruń, Polska

(PT) LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição: Luvas combinadas de proteção com cinco dedos com forro de algodão na palma da mão. A palma é feita de couro curtido de vaca, a parte de cima e os punhos de tecido de algodão. São produzidas nos tamanhos 10,11. As luvas cumprem as normas do Regulamento (UE) 2016/425 e EN 420:2003+A1:2009 e EN 388:2016. EPI equipamentos individuais de proteção categoria II.

Uso: As luvas são feitas para proteger contra riscos mecânicos em ambiente seco. São feitas especialmente para as áreas da construção civil, engenharia industrial, armazens, agricultura e assim por diante.

Propriedades e marcação:

			
pictograma informação	identificação do fabricante	marca de conformidade	pictograma riscos mecânicos
3223x - EN388:2016			
Nível de proteção contra abrasão:	3 (1-4)	01010017 GULL	
Nível de proteção contra corte com faca:	2 (1-5)	- tipo de luva	
Nível de proteção contra rasgamento:	2 (1-4)	tamanho	
Nível de proteção contra perfuração:	3 (1-4)	data de fabricação (mês/ano)	
Resistência ao corte TDM:	x - não foi testado, o método não parece apropriado devido a construção da luva		
Dextera	5		

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpa a sjuira grossa com uso da escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpadas a seco.

Aviso: As luvas não podem ser utilizadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

Transporte e armazenagem: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condições de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.

O certificado de tipo UE foi emitido pela pessoa notificada nº 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa.

(RO) MANUSI DE PROTECTIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Manusi de protectie combinate, cu palma dintr-o bucata din spalt de bovina gros , dosul palmei din tesatura de bumbac ,manseta din bumbac intarita, palma captusita. Marimi 10,11. Mânșile respectă normele (UE) 2016/425 și EN 420:2003+A1:2009 și EN 388:2016. EIP echipament individual de protecție categoria II.

Utilizare: Mânșile sunt concepute pentru protejarea mâinii împotriva riscurilor mecanice în condiții uscate, în special în domeniul tehnicii, depozitelor, industriei usoră, agriculturii etc.

Caracteristici și marcaje:

			
citiți instrucțiunile	identificare producător	marcaj conform CE	pictogramă riscuri mecanice
3223x – Nivel de protecție EN388:2016			
Rezistență la abraziune:	3 (1-4)	01010017 GULL - cod articol	
Rezistență la tăiere:	2 (1-5)	marimea	
Rezistență la rupere:	2 (1-4)	data fabricației(luna/an)	
Rezistență la înțepare:	3 (1-4)	EN388:2016 anul aplicării standardului	
Rezistență la tăiere TDM:	x - nu sunt testate. Metoda de încercare pare să nu fie adecvată pentru designul/materialul mânușilor		
Clasa de dexteritate	5		

Modul de utilizare și întreținere a mânușilor de protecție: Mânșile trebuie ferite de radiațiile calorice, să nu fie expuse acțiunii solvenților organici și vaporilor acestora, a lubrifianților, a uleiurilor minerale și a apei. Mânșile nu pot fi spălate în apă caldă sau curățate chimic.

Atenție: Mânșile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de mașini în mișcare. Asigurați protecție doar în zona palmei. Utilizați întodeauna doar mărimea corectă și verificați starea mânușilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată mânuși uzate, învechite sau deteriorate în vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz în care va trebui să se renunțe la utilizarea mânușilor.

Certificatul de UE conformitate a fost emis de organismul notificat Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Declarație de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm.

Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cheá

(RS) ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Zaštitne rukavice sa pet prstiju. Na dlanu od govode kože, na prednjem delu od pamučne tkanine. Dostupne veličina 10,11. Rukavice zadovoljavaju propise (EU) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016 norme. Lična zaštitna oprema kategorije II.

Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih rizika u suvim uslovima, posebno u preciznim inženjerskim radovima, mašinstvu, radu u skladištima, lakoj industriji, itd.

Osobine i obeležavanje:

			
Pročitati Uputstvo za korisnike	Identifikacija proizvođača	Oznaka za usaglašenost	Ikona za mehaničke opasnosti
3223x – nivoi zaštite EN388:2016			
Opornost na abraziju	3 (1-4)	01010017 GULL – artikal	
Opornost na prosecanje	2 (1-5)	veličina	
Opornost na sepanje	2 (1-4)	datum proizvodnje (meseć i godina)	
Opornost na ubod:	3 (1-4)		
Opornost na rezanje TDM:	x - nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izjedak proizvoda		
Pokretljivost ruku	5		

Opazivanje i upotreba bezbednosnih rukavica: Zaštitne rukavice protiv zračeće toplote, nemoguće ih izlagati organskim rastvaračima i njihovim isparenjima, mazivima, masnoćama, mineralnim uljima i vodi. Uklonite stvrdnutu prljavštinu četkom i pustite da se rukavice osuše na sobnoj temperaturi posle korišćenja. Rukavice ne možete da perete u mašini ili da ih čistite hemijski.

EN 420

EN 388

CE

Opozorenje: Rukavice ne bi trebalo da se koriste ukoliko postoji rizik od njihovog zapinjania za pokretne delove mašina. Zaštitne osobine odnose se samo na dlan rukavice. Uvek koristite tačnu veličinu a pre svake upotrebe proverite u kakvom stanju su rukavice. Nemoguće nikada koristiti iznošene, ogрубelje ili na drugi način oštećene rukavice. Kod osetljivih pojedinaca može doći do iritacije kože ili alergijskih reakcija, u tom slučaju prestatne sa korišćenjem rukavica.

Transport i skladištenje: Rukavice treba da se prevoze u originalnom pakovanju ili plastičnij foliji. Rukavice treba da se čuvaju na hladnom, suvom mestu udaljene od direktne sunčeve svetlosti. Rok trajanja je 5 godina od datuma proizvodnje, u adekvatnim uslovima korišćenja.

Certifikat tipa EU izdalo je Ovlašćeno telo br. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu1069/4, Partizánske, Slovačka. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka.

(RU) ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

Описание: Перчатки из толстой коровой кожи спилко, с подкладкой на ладони, тыльной часть и усиленная манжета – из хлопчатобумажной ткани. Цельнокожанные большой и указательный пальцы и остальные пальцы в нитевой области. Производятся в размерах 10,11. Перчатки соответствуют нормам (ЕС) 2016/425 и EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016. ГОСТ Р 12.4.246-2008, ГОСТ Р EN 388-2009. Средства индивидуальной защиты СИЗ, категория II.

Использование: Перчатки предназначены для работы в сухой среде. Обеспечивают защиту от механических повреждений. Предназначены для применения в строительстве, машиностроении, сельском хозяйстве и т.д.

Свойства и маркировка:

			
Пиктограмма информация	производитель	знак соответствия	механические факторы риска
3223x – Степень защиты ГОСТ Р EN 388-2009			
Степень износостойкости:	3...(1-4)	Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза	
Устойчивость к порезам:	2...(1-5)	ТР ТС 019/2011	
Устойчивость к разрывам:	2...(1-4)		
Устойчивость к проколам:	3...(1-4)		
Сопротивление резанию TDM: x - не испытанный, метод испытания, кажется, не подходит для дизайна / материала перчаток			
Сцепление класса 5			

01010017 GULL – артикул размер год производства

Инструкция по пользованию: Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением, органическими растворителями и их парами, мазями, жирами, минеральным маслами. Сильное загрязнение удалите при помощи щетки, перчатки оставьте в горизонтальном положении при комнатной температуре. Перчатки нельзя стирать или чистить химическим способом.

Предупреждение: Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в коем случае не пользуйтесь порванными, затвердевшими или поврежденными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью к природному каучуку может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток. Без ограничений по здоровью, возрасту и физиологическим особенностям.

Транспортировка и хранение: Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 5 лет с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

Certifikát typy EU bol vydaný uplnomocneným orgánom nomer 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.cerva.com/conformity.htm.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: CERVA GROUP a.s., Пролонг Парк Прага – Аэропорт, павильон DC2, Прумыслова 483, 25261 Енеч, Чешская Республика. Сделано в Китае.

(SE) SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Fodrade skyddshandskar. Handskens handflata är av ko spållläder, handryg är av bomullstextil. Finns i storlekarna 10,11. Handskarna uppfyller föreskrifterna (EG) 2016/425 och EN 420:2003+A1:2009 och EN 388:2016. PSU Personlig skyddsutrustning kategori II.

Användning: Handskarna är avsedda som skydd mot mekaniska risker under torra förhållanden, speciellt avsedda för byggsektorn, maskinvarvning, lager, landbruk etc.

Egenskaper och märkning:

			
läs bruks-anvisningen	identifikation av producent	överensstämmelse-märkning	ikon mekanisk risk
3223x – EN388:2016			
Nöttningshårdighet:	3 (1-4)	01010017 GULL – artikkel	
Skärbeständighet	2 (1-5)	storlek	
Stålbäständighet	2 (1-4)	tilverkningsdatum (månad/år)	
Motstånd mot punktering:	3 (1-4)	EN388:2016 - standard og utgivningsår	
TDM-skärmotstånd:	x - har inte testats, metoden verkar inte vara lämplig på grund av handskarnas utformning		
Fingerkänsla:	5		

Underhåll och användning av skyddshandskar: Skydda handskarna mot strålningvärme, utsätt inte handskarna för organiska lösningsmedel, ångor från organiska lösningsmedel, smörjmedel, fett, mineraliska oljor eller vatten. Efter användning bör kraftig nedsmutsning avlägsnas med en borste. Handskarna kan inte maskintvättas eller kemtvättas.

Varning: Handskarna bör inte användas där det finns risk för att de fastnar i röriga maskindelar. De skyddande egenskaperna avser endast handskens handflata. Använd alltid korrekt storlek på handsken, kontrollera alltid handskarnas skick innan de används. Använd aldrig mycket slitta, hårda eller på annat sätt skadade handskar. För användare som är särskilt känsliga kan hudirritationer förekomma – om detta sker ska handsken inte användas.

Transport och lagring: Handskarna bör transporteras i originalemballage eller i plastpåse. Förvaras tørt, svalt och mörkt. Undvik direkt soltt. Handskarnas beräknade hållbarhet är ca 5 år från produktionsdatum vid förvaring enligt förhållandena ovan.

EG typintyg har utfärdats av det anmälda organet nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på [www.cerva.com/con](http://www.cerva.com/conformity.htm)